Porównanie tłumaczeń Mateusza 22:17

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Powiedz więc nam co Ci zdaje się wolno dać pogłowne Cezarowi czy nie |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Powiedz nam więc, jak uważasz? Czy należy płacić podatek cesarzowi,\* czy nie?\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Powiedz więc nam, co ci zdaje się: dozwolone jest dać pogłówne Cezarowi czy nie? |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Powiedz więc nam co Ci zdaje się wolno dać pogłowne Cezarowi czy nie |

1. 1) <x>470 17:25-27</x>; <x>490 23:2</x>; <x>500 19:12</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Chodziło o podatek pogłówny płacony na rzecz Rzymu. [↑](#footnote-ref-3)